

中医入门必读系列

〔晋〕皇甫谧 著

贾成文 主编

针灸甲乙经全译



三秦出版社

中医入门必读系列

〔晋〕皇甫谧著 贾成文 主编

针灸甲乙经全译

(下)

三秦出版社

中医入门必读系列

针灸甲乙经全译

[晋] 皇甫谧 著

贾成文 主编

出版发行 三秦出版社

新华书店经销

社 址 西安市糖坊街俭家巷小区副3号楼

电 话 (029) 7264325 7263801

邮政编码 710003

印 刷 蓝田县立新印刷厂印刷

开 本 787×1092 1/32

印 张 36.625

字 数 762千字

版 次 1998年9月第1版

1998年9月第1次印刷

印 数 1—6000

标准书号 ISBN7-80628-178-9/R·6

定 价 36.00元

副主编: 赵水安 孙玉霞 李亚军
编 者: 马 宪 孙玉霞 伍精云
李亚军 张 斌 赵水安
贾成文

目 录

黄帝三部针灸甲乙经序·····	(1)
卷之一·····	(1)
精神五藏论第一·····	(1)
五藏变腧第二·····	(12)
五脏六腑阴阳表里第三·····	(17)
五脏六腑官第四·····	(21)
五脏大小六腑应候第五·····	(24)
十二原第六·····	(37)
十二经水第七·····	(39)
四海第八·····	(45)
气息周身五十营四时日分漏刻第九·····	(48)
营气第十·····	(59)
营卫三焦第十一·····	(61)
阴阳清浊精气津液血脉第十二·····	(68)
津液五别第十三·····	(73)
奇邪血络第十四·····	(77)
五色第十五·····	(80)
阴阳二十五人形性血气不同第十六·····	(90)
卷之二·····	(113)

十二经络脉支别第一上	(113)
十二经络脉支别第一下	(138)
奇经八脉第二	(164)
脉度第三	(172)
十二经标本第四	(174)
经脉根结第五	(180)
经筋第六	(186)
骨度肠度肠胃所受第七	(202)
卷之三	(210)
头直鼻中发际傍行至头维凡七穴第一	(210)
头直鼻中入发际一寸循督脉却行至风府凡八穴第二	(212)
头直侠督脉各一寸五分却行至玉枕凡十穴第三	(215)
头直目上入发际五分却行至脑空凡十穴第四	(217)
头缘耳上却行至完骨凡十二穴第五	(218)
头自发际中央傍行凡五穴第六	(220)
背至第一椎循督脉下行至脊骶凡十一穴第七	(221)
背自第一椎两傍侠脊各一寸五分至节凡四十二穴第八	(224)
背自第二椎两傍侠脊各三寸下行至二十一椎两傍侠脊凡二十六穴第九	(229)
面凡三十九穴第十	(232)
耳前后凡二十穴第十一	(238)
颈凡十七穴第十二	(241)
肩凡二十八穴第十三	(243)

胸自天突循任脉下行至中庭凡七穴第十四	(247)
胸自输府侠任脉两傍各二寸下行至步廊凡十二穴第十五	(249)
胸自气户侠输府两傍各二寸下行至乳根凡十二穴第十六	(251)
胸自云门侠气户两傍各二寸下行至食窦凡十二穴第十七	(252)
胸胁下凡八穴第十八	(254)
腹自鸠尾循任脉下行至会阴凡十五穴第十九	(256)
腹自幽门侠巨阙两傍各半寸循冲脉下行至横骨凡十二穴第二十	(260)
腹自不容侠幽门两傍各一寸五分至气冲凡二十三穴第二十一	(263)
腹自期门上直两乳侠不容两傍各一寸五分下行至冲门凡十四穴第二十二	(266)
腹自章门下行至居髎凡十二穴第二十三	(269)
手太阴及臂凡一十八穴第二十四	(271)
手厥阴心主及臂凡一十六穴第二十五	(277)
手少阴及臂凡一十六穴第二十六	(280)
手阳明及臂凡二十八穴第二十七	(284)
手少阳及臂凡二十四穴第二十八	(288)
手太阳及臂凡一十六穴第二十九	(291)
足太阴及股凡二十二穴第三十	(294)
足厥阴及股凡二十二穴第三十一	(297)
足少阴及股并阴跷阴维凡二十穴第三十二	(300)
足阳明及股凡三十穴第三十三	(303)

足少阳及股并阳维四穴凡二十八穴第三十四	(308)
足太阳及股并阳跷六穴凡三十四穴第三十五	(312)
卷之四	(317)
经脉第一上	(317)
经脉第一中	(336)
经脉第一下	(357)
病形脉诊第二上	(384)
病形脉诊第二下	(395)
三部九候第三	(408)
卷之五	(419)
针灸禁忌第一上	(419)
针灸禁忌第一下	(435)
九针九变十二节五刺五邪第二	(442)
缪刺第三	(460)
针道第四	(475)
针道终始第五	(491)
针道自然逆顺第六	(506)
针道外揣纵舍第七	(513)
卷之六	(517)
八正八虚八风大论第一	(517)
逆顺病本末方宜形志大论第二	(526)
五脏六腑虚实大论第三	(533)
阴阳清浊顺治逆乱大论第四	(548)
四时贼风邪气大论第五	(552)
内外形诊老壮肥瘦病旦慧夜甚大论第六	(556)
阴阳大论第七	(567)

正邪袭内生梦大论第八	(578)
五味所宜五脏生病大论第九	(581)
五脏传病大论第十	(595)
寿夭形诊病候耐痛不耐痛大论第十一	(607)
形气盛衰大论第十二	(612)
卷之七	(617)
六经受病发伤寒热病第一上	(617)
六经受病发伤寒热病第一中	(637)
六经受病发伤寒热病第一下	(671)
足阳明脉病发热狂走第二	(690)
阴衰发热厥阳衰发寒厥第三	(694)
太阳中风感于寒湿发瘥第四	(706)
阴阳相移发三疟第五	(718)
卷之八	(748)
五脏传病发寒热第一上	(748)
五脏传病发寒热第一下	(762)
经络受病入肠胃五脏积发伏梁息贲气痞气奔豚 第二	(782)
五脏六腑胀第三	(804)
水肤胀鼓胀肠覃石瘕第四	(814)
肾风发风水面浮肿第五	(823)
卷之九	(831)
大寒内薄骨髓阳逆发头痛第一（颌项痛附）	(831)
寒气客于五脏六腑发卒心痛胸痹心疝三虫第二	(839)
邪在肺五脏六腑受病发咳逆上气第三	(850)

肝受病及卫气留积发胸胁满痛第四	(863)
邪在心胆及诸脏腑发悲恐太息口苦不乐及惊第五	(874)
脾受病发四肢不用第六	(881)
脾胃大肠受病发腹胀满肠中鸣短气第七	(884)
肾小肠受病发腹胀腰痛引背少腹控辜第八	(901)
三焦膀胱受病发少腹肿不得小便第九	(923)
三焦约内闭发不得大小便第十	(928)
足厥阴脉动喜怒不时发癰疽遗溺瘰第十一	(930)
足太阳脉动发下部痔脱肛第十二	(945)
卷之十	(947)
阴受病发痹第一上	(947)
阴受病发痹第一下	(959)
阳受病发风第二上	(974)
阳受病发风第二下	(989)
八虚受病发拘挛第三	(1011)
热在五脏发痿第四	(1013)
手太阴阳明太阳少阳脉动发肩背痛肩前臑皆痛肩 似拔第五	(1020)
水浆不消发饮第六	(1027)
卷之十一	(1030)
胸中寒发脉带第一	(1030)
阳厥大惊发狂痫第二	(1031)
阳脉下坠阴脉上争发尸厥第三	(1047)
气乱于肠胃发霍乱吐下第四	(1048)
足太阴厥脉病发溏泄下痢第五	(1050)

五气溢发消渴黄瘁第六	(1053)
动作失度内外伤发崩中瘀血呕血吐血第七	(1059)
邪气聚于下脘发内痛第八	(1065)
寒气客于经络之中发痈疽风成发历浸淫第九上	(1069)
寒气客于经络之中发痈疽风成发历浸淫第九下	(1072)
卷之十二	(1092)
欠哆唏振寒噫噎脾泣出太息漾下耳鸣啮舌 善忘善饥第一	(1092)
寒气客于厌发痞不能言第二	(1105)
目不得眠不得视及多卧卧不安不得偃卧肉苛诸息 有音及喘第三	(1108)
足太阳阳明手少阳脉动发目病第四	(1116)
手太阳少阳脉动发耳病第五	(1124)
手足阳明脉动发口齿病第六	(1128)
血溢发衄第七（鼻衄息肉著附）	(1132)
手足阳明少阳脉动发喉痹咽痛第八	(1134)
气有所结发瘤瘕第九	(1136)
妇人杂病第十	(1136)
小儿杂病第十一	(1146)

卷之七

六经受病发伤寒热病第一 上

【提要】 本篇共分上、中、下三部，着重论述了病邪侵犯六经所致伤寒热病的病因、证候、治法、禁忌及预后。主要内容有：

一、六经热病的症状、治则、发展及痊愈的情况。

二、五脏热病的症状、色诊与预后。

三、阴阳、脏腑发病道理。

四、疾病虚实的机理及重虚、重实的诊断及预后。

五、治疗热病的五十九刺，胃络、涌泉等十四穴及其它治疗热病的俞穴主治。

【原文】

黄帝问曰：夫热病者，皆伤寒之类也，或愈或死，其死皆以六七日之间，其愈皆以十日已上者，何也？

岐伯对曰：太阳者，诸阳之属^①也，其脉连于风府^②，故为诸阳主气^③。人之伤于寒也，则为病热，热虽甚不死。其两感^④于寒而病者，必不免于死矣。

【注释】

① “诸阳之属”：太阳为六经之长，统摄阳分，故诸阳经皆联络于它。

② “风府”：穴名。在项上入发际一寸处，为足太阳、督脉、阳维脉的交会穴。

③ “为诸阳主气”：阳脉联络于太阳，太阳、督脉、阳维又交会于风府；督脉总督一身之阳，阳维可维系诸阳脉，而太阳经脉覆盖巅背之表，故能主诸阳之气分。

④ “两感”：指相表里的两经同时受病，比如太阳与少阴同病，阳明与太阴同病，少阳与厥阴同病。

【译文】

黄帝问：外感发热的病，都属于伤寒一类，有的痊愈有的死亡，死亡的都在六七天之间，痊愈的都在十天以上，这是什么原因？

岐伯回答说：诸阳经皆联络于太阳，其经脉接风府穴，即与督脉、阳维交会之穴，循行在头后覆盖巅背之表，故可以主诸阳之气分。人感受寒邪后，就会出现发热，热度虽高却不会死。如果阴阳表里两经同时感受寒邪而发病，就必然免不了一死。

【原文】

伤寒一日，太阳受之。故颈项与腰脊皆痛。二日阳明受之。阳明主肉，其脉夹鼻，络于目，故身热^①目痛而鼻干，不得卧。三日少阳受之。少阳主骨，其脉循胁，络于耳，故胁肋痛而耳聋。三阳皆受病而未入于腑者，故可汗而已。四日太阴受之。太阴脉布胃中，络于嗌，故腹满而嗌干。五日少阴受之。少阴脉贯肾，络肺，系舌本，故口燥舌干而渴。六日厥阴受之。厥阴脉循阴器而络于肝，故烦满而囊缩^②。三阴三阳五脏六腑皆受病，营卫不行，脏腑不通，则死矣。

【注释】

① “身热”：阳明病之壮热。

② “满”：同懣，即闷之意。

【译文】

伤寒病的头一天，太阳经先受邪。所以太阳经所过之颈项腰脊疼痛。第二天阳明经受邪。阳明主肌肉，足阳明经挟鼻，络于目，下行入腹，所以有身热、目痛鼻干，不能睡卧。第三天少阳经受邪。少阳主骨，足少阳经循胁肋，上络于耳，所以出现胁肋痛和耳聋的症状。三条阳经都受邪发病但又没有传入到腑的时候，可以通过发汗而被治愈。第四天太阴经受病。太阴经散布于胃中，上络于咽嗌，所以表现出

腹部胀满而咽干。第五天少阴经受邪。少阴经脉入贯肾，络肺，上系舌本，所以口舌干燥而渴。第六天厥阴经受邪。厥阴经脉环阴器而络于肝，所以表现烦闷和阴囊收缩的症状。如果三阴三阳经脉和五脏六腑都受到邪气侵袭，导致营卫之气不能正常运行，五脏之气不能通畅，就会死亡。

【原文】

其不两感于寒者，七日太阳病衰，头痛少愈。八日阳明病衰，身热少愈。九日少阳病衰，耳聋微闻。十日太阴病衰，腹减如故，则思饮食。十一日少阴病衰，渴止，舌干乃已。十二日厥阴病衰，囊纵少腹微下。大气^①皆去，其病日已矣。治之各通其脏脉^②，病日衰已矣。其未满三日者，可汗而已，其满三日者，可泄而已。

【注释】

① “大气”：病邪之大气。

② “脏脉”：病邪所侵之脉。因为阴经连于脏，故又称脏脉。

【译文】

其中表里两经没有同时感受寒邪的，第七天太阳经的病邪就会自然衰退，头痛逐渐减轻。第八天阳明经的病邪衰退，身热症减轻。第九天少阳经的病邪衰退，耳聋逐渐好转可以听到声音。第十天太阴经病邪衰退，腹胀减轻渐至正常，于是有了食欲。第十一天少阴经的病邪衰退，口渴停

止，舌干痊愈。第十二天厥阴经病邪衰退，阴囊松弛渐从少腹落下。此时病邪之大气尽去，疾病也就痊愈了。治疗时可疏通病邪所侵之经脉，病邪就会衰退而渐趋康复。对于受病未三日邪在三阳表经的，可通过发汗而治愈；三日以上邪在三阴里经的，可通过泻下而治愈。

【原文】

曰：热病已愈，时有所遗者，何也？

曰：诸遗者，热盛而强食，故有所遗。若此者，皆病已衰，而热有所藏，因其谷气相薄，两热相合^①，故有所遗。治遗者，视其虚实，调其逆顺，可使立已。病热少愈，食肉则复^②，多食则遗，此其禁也。

【注释】

①“两热相合”：病之余热与食入谷气之热相接合。

②“食肉则复”：热病新愈，病邪尚未除尽，脾胃尚虚，食入肉类难消之品，阻碍气机运行，会使热病反复发作。

【译文】

问道：热病虽然痊愈，常常留有余热，这是什么道理？

回答说：各种余热的出现，都是因为在热势较重时勉强多食造成的，这才产生余热。之所以这样的原因，都是因为病势有所衰减但热邪有所蕴藏，如果勉强多食，就会和食物不化所生之热结合而产生余热，所以有余热遗留。治疗余热的方法是，根据病的虚实，采用逆顺补泻的调节方法，可使

其很快痊愈。对于伤寒热病刚刚有所恢复，进食肉类就可能复发，勉强多食就会留有余热，这是伤寒热病的禁忌。

【原文】

其两感于寒者，一日太阳与少阴俱病，则头痛口干烦满。二日阳明与太阴俱病，则腹满身热，不欲食，谵语。三日少阳与厥阴俱病，则耳聋囊缩而厥。水浆不入，不知人者，故六日而死矣。

【译文】

其中阴阳表里两经同时感受寒邪的，第一天太阳与少阴同时受邪，就会出现太阳头痛与少阴口干烦闷的症状。第二天阳明与太阴同时受邪，就会有阳明身热谵语与太阴的腹胀满不欲食的症状。第三天少阳与厥阴同时受邪，就会有少阳的耳聋和厥阴的阴囊收缩、四肢发冷的症状。若有水浆难入，昏不识人的症状，到第六天就会死亡。

【原文】

曰：五脏已伤，六腑不通，营卫不行，如是后三日乃死，何也？

曰：阳明者，十二经脉之长^①，其血气盛。故不知人，三日其气乃尽。故死。

【注释】

① “十二经脉之长”：阳明为水谷气血之海，胃气从此而出，十